

## PROTEJA A SUS SERES QUERIDOS

Si tiene hepatitis B, es muy importante que todas las personas en su familia se hagan análisis para ver si están infectadas y vacúnense si no están protegidos.

### » Hágase la prueba de la hepatitis B

Pídale a su doctor los siguientes análisis de sangre específicos:

#### **Antígeno de superficie de hepatitis B (HBsAg):**

Le indica si tiene hepatitis B crónica (también conocido como portador de la hepatitis B).

#### **Anticuerpo de superficie de hepatitis B (anti-HBs):**

Le indica si está protegido contra la hepatitis B.

El análisis de sangre de antígeno de superficie de hepatitis B (HBsAg) es la única forma de saber si usted tiene hepatitis B crónica.



### » Vacúnese

Si tanto el análisis del antígeno (HBsAg) como el de anticuerpos (anti-HBs) son negativos, la persona no está protegida. La serie de tres inyecciones en un periodo de 6 meses puede protegerlo de por vida contra la hepatitis B.

La vacuna de la hepatitis B es tan eficaz para prevenir el virus de la hepatitis B y el cáncer de hígado que la Organización Mundial de la Salud la denominó como la "primera vacuna contra el cáncer".

## Únase en contra de la hepatitis B.



La cinta color verde jade simboliza las voces unidas de quienes luchan mundialmente contra la hepatitis B y el cáncer de hígado.



Para mayor información, visite el sitio <http://liver.stanford.edu>



ASIAN LIVER CENTER  
AT STANFORD UNIVERSITY  
490 S. CALIFORNIA AVE., SUITE 300  
PALO ALTO, CA 94306  
TEL: 1-888-311-3331  
FAX: (650) 566-8863



SPANISH EDITION  
© 2010 ASIAN LIVER CENTER

# CONOZCA la hepatitis B



Lo que debe saber acerca de la hepatitis B y del cáncer de hígado



## ROMPIENDO EL SILENCIO ACERCA DE LA HEPATITIS B

- » El virus de la hepatitis B es la más común de las infecciones graves del hígado y es la principal causa de cáncer de hígado.
- » Algunas personas viven con la hepatitis B crónica de por vida. La mayoría ni siquiera sabe que están infectados.
- » Sin el seguimiento y el tratamiento adecuados, una de cada cuatro personas infectadas con el virus de la hepatitis B morirá de cáncer de hígado o de daño hepático.
- » Afortunadamente, el virus de la hepatitis B se puede prevenir con la vacuna de la hepatitis B que es muy segura y eficaz.

## AUNQUE SE SIENTA SALUDABLE, USTED PODRÍA ESTAR INFECTADO

Muchas personas no saben que están infectadas con el virus de la hepatitis B porque no presentan ningún síntoma. Además, los exámenes de sangre para ver la función del hígado pueden mostrar resultados normales. Cuando aparecen síntomas como dolor abdominal o ictericia (orina oscura y color amarillo en la piel y los ojos) a menudo ya es demasiado tarde para que el tratamiento sea eficaz.

## SE TRANSMITE IGUAL QUE EL VIH

### 1. Infección transmitida de la madre al niño

El virus de la hepatitis B se transmite comúnmente de la madre con infección crónica al hijo durante el parto.

### 2. Infección transmitida por la sangre

El virus de la hepatitis B se puede transmitir mediante el contacto directo con sangre contaminada, lo que incluye:

- » contacto con heridas abiertas
- » compartir hojas de afeitar o cepillos de dientes
- » reutilizar o compartir agujas para hacerse tatuajes, perforaciones en cuerpo o para inyectarse drogas
- » reutilizar agujas o jeringas médicas

### 3. Infección transmitida por vía sexual

El virus de la hepatitis B se puede transmitir a través del contacto sexual sin protección con un individuo infectado.

## LA HEPATITIS B NO SE TRANSMITE A TRAVÉS DEL AGUA Y LOS ALIMENTOS

Existen muchos mitos sobre cómo se contrae la hepatitis B. La hepatitis B NO se contrae al:

- » compartir el agua o los alimentos
- » compartir cubiertos para comer o vasos para beber
- » tener contacto de todos los días (dar la mano, abrazarse, tener a un niño en brazos, etc)
- » toser o estornudar
- » dar abrazos o besos
- » amamantar

No hay motivo para rechazar a aquellas personas infectadas con la hepatitis B o distanciarse de ellas.

Si tiene hepatitis B crónica, usted no debería ser excluido del trabajo, de la escuela o de sus demás actividades diarias.

## LO QUE DEBE SABER SI TIENE HEPATITIS B

### » No dude hacerse los análisis

Aunque usted probablemente no tenga síntomas y se sienta saludable, es importante que se haga análisis de detección regulares. Pídale a su doctor los siguientes análisis:

| Cada    | Prueba                   | Detecta                           |
|---------|--------------------------|-----------------------------------|
| 6 meses | Prueba ALT<br>Prueba AFP | Daño hepático<br>Cáncer de hígado |
| 1 año*  | ultrasonido              | Cáncer de hígado                  |

\* Si tiene cirrosis o una historia familiar de cáncer en el hígado, debe hacerse el ultrasonido cada 6 meses.

Incluso el cáncer de hígado puede tratarse con éxito si se detecta a tiempo mediante análisis regulares.

### » No se apresure a buscar tratamiento

No todas las personas con hepatitis B necesitan tratamiento. Sin embargo, si tiene la ALT elevada, lo que indica daño hepático, los medicamentos antivirales pueden ser apropiados. Aunque no hay cura para la hepatitis B, el tratamiento apropiado puede reducir el riesgo de cáncer de hígado y daño hepático. Pregunte a su doctor por los tratamientos aprobados por la FDA.

Si usted inicia un tratamiento de quimioterapia debido al cáncer, también debe recibir tratamiento para la hepatitis B para evitar una reaparición de la infección por el virus de la hepatitis B y el riesgo de daño hepático.

### » Vacúnese contra la hepatitis A » Evite beber alcohol

Si está embarazada, asegúrese de que su recién nacido reciba su primera vacuna contra la hepatitis B y la inyección de inmunoglobulina para la hepatitis B (HBIG) al nacer. Luego, complete la serie de vacunas de acuerdo al programa establecido. Esto le garantiza un 95% de protección a su recién nacido contra la infección de la hepatitis B.